

janvier > avril 2026

Programme culturel



**VILLA
VAUBAN**

Musée d'Art
de la Ville de
Luxembourg

multiplicity

Acquérir ou mourir ?

« Un musée qui n'acquiert pas est un musée qui meurt », ne cessait de répéter Pierre Rosenberg, l'ancien directeur du Louvre. La troisième édition de *Bienvenue à la Villa !*, après les deux premières en 2022 et 2023, montre la vitalité de notre politique d'acquisition et donc aussi du musée. En effet, un musée dynamique qui vit et qui intéresse les publics, suscite tout naturellement des propositions de vente ou de donation. L'accroissement des collections à la Villa Vauban se fait autour des deux piliers, le fonds ancien avec ses peintures et sculptures des 17^e, 18^e et 19^e siècles et le fonds d'art luxembourgeois. Marcher sur deux jambes convient bien à la Villa. Mais le deuxième fonds croît beaucoup plus vite que le premier. La scène artistique luxembourgeoise est très variée, et également très productive, et cela depuis longtemps.

Par notre collecte, nous essayons de couvrir l'évolution de l'art au Luxembourg, de documenter certains courants et quelques personnalités marquantes, sans jamais pouvoir prétendre à l'exhaustivité. Nous prélevons des échantillons que nous croyons représentatifs et que nous espérons pertinents. Ainsi *Bienvenue à la Villa !* (3) met en avant des ensembles significatifs de quelques artistes, parmi lesquels Wil Lofy, Roger Bertemes ou encore Adrienne Baudouin d'Huart, nouvellement entrés dans les collections.

L'exposition *Les plaisirs de la glace* présente seulement trois tableaux, tous des œuvres récemment acquises. Mais ce sont des acquisitions d'une grande importance car elles comblent une lacune dans nos collections, celle des paysages d'hiver néerlandais. L'une s'est faite grâce au mécénat d'un particulier, l'autre grâce au soutien des Amis des Musées, la dernière enfin grâce à la dotation budgétaire de la Ville. Le terme « acquérir »

« En acquérant, le musée continue d'écrire l'histoire de l'art, qui au Luxembourg reste très fragmentaire. »

recouvre donc les différents moyens dont un musée dispose pour élargir ses fonds : acheter, recevoir en don ou en héritage, trouver, voire voler et spolier. Cette dernière forme « d'enrichissement » est bien sûr à proscrire. Aussi les 2 Musées participent-ils à l'initiative PROVILUX qui étudie la provenance des collections publiques luxembourgeoises afin de restituer les objets spoliés à leurs propriétaires légitimes. Acquérir oui, mais ni tout ni n'importe comment. Le musée a un devoir de diligence. Puis, il opère une sélection en fonction de ses priorités et de son profil, donc des choix raisonnés. Et s'il est permis de formuler un souhait, ce serait d'impliquer davantage nos publics dans ces choix.

Guy Thewes
Directeur

EXPOSITIONS

08 **Bienvenue à la Villa ! (3)**

Art luxembourgeois du 20^e siècle



20 **Les plaisirs de la glace**

Paysages d'hiver néerlandais, 17^e–19^e siècles



25 **Une promenade à travers l'art**

Peintures et sculptures européennes, 17^e–19^e siècles

ACTIVITÉS

34 **Pour enfants et familles**



48 **Hors cadre**



58 **Calendrier**

Bienvenue à la Villa ! (3)



Bienvenue à la Villa ! (3)

Art luxembourgeois du 20^e siècle

>
17.05

L'exposition présente une sélection d'œuvres d'art luxembourgeois, de l'époque moderne classique jusqu'au tournant du millénaire, y compris de nombreuses acquisitions récentes et donations.

La période avant 1945 est représentée par les « sécessionnistes » Kutter, Rabinger, Schaack et Klopp, ainsi que par Ernest Wurth et Adrienne Baudoin-d'Huart. Des peintures d'Henri Dillenburg et Nico Thurm, plusieurs séries d'images de Wil Lofy, les collages

de Roger Bertemes et les sculptures de Pit Nicolas témoignent ensuite d'une création artistique oscillant entre figuration et abstraction. À partir des années 1950/60, la création artistique se féminise (Jacqueline Hentges, Coryse Kieffer, Triny Beckius). Des années 1990 au début des années 2000, on peut admirer peintures et œuvres graphiques de Moritz Ney, Marie-Paule Feiereisen, Annette Weiwiers-Probst et Renée Oberlinkels, ainsi qu'une sculpture de Bettina Scholl-Sabbatini.



Henri Dillenburg (1926–2020), *Les petits chasseurs*, 1971, huile sur bois
© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi

Visites guidées de l'exposition

Guided tours of the exhibition
Führungen durch die Ausstellung

DATE

**Vendredis de
18:00–19:00 (FR)**

**Saturdays from
15:00–16:00 (EN)**

**Sonntags von
15:00–16:00 (LU/DE)**

TARIF

**Entrée au musée,
gratuit les vendredis
Kulturpass : Gratuit**

**MAX. PARTICIPANT·E·S
20**

RÉSERVATION

**T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu**

FÜHRUNG

Auf einen Kaffee mit der Kunst

Nehmen Sie teil an einer Kurzführung, die Ihnen eine Auswahl an Luxemburger Kunst von der klassischen Moderne bis zur Jahrtausendwende näherbringt. Anschließend haben Sie die Gelegenheit, Ihre Eindrücke bei Kaffee und Kuchen in lockerer Runde auszutauschen. Ein entspannter Moment, um Kunst zu erleben und anregende Gespräche zu genießen.

DATUM

Jeudis

29.01 (LU)

12.02 (FR)

12.03 (LU)

UHRZEIT

14:30–16:00

PREIS

10 €

Kulturpass: 1,50 €

MAX. TEILNEHMER*INNEN

15

RESERVIERUNG

ERFORDERLICH

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu

Anlässlich des Weltfrauentags wird die Führung am 12. März einen besonderen Fokus auf die Werke der vertretenen Künstlerinnen legen.



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Lynn Theisen



Adrienne Baudoin-d'Huart (1892–1992), *Nature morte aux pommes et artichaut*, gouache sur papier © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

WORKSHOP

Flowers in Motion



© Pit Riewer

ARTIST
Pit Riewer

DATE
Saturday
31.01 (EN/LU)

TIME
14:00–17:30

PRICE
10 €
Kulturpass: 1,50 €

MAX. PARTICIPANTS
8

MANDATORY RESERVATION
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

Inspired by Pit Riewer's exploration of perception and emotion, this workshop introduces participants to the historical context of still life painting and guides them in creating expressive floral compositions using stencils and acrylics. By focussing on colour, gesture, and texture, the session explores how painting can shift between stillness and motion, figuration and abstraction.

VISITE

L'art au féminin



Renée Oberlinkels (*1949), *Japon I*, vers 1992, papier © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi

Participez à une visite thématique mettant en lumière la contribution des artistes féminines à la scène artistique luxembourgeoise du 20^e siècle. L'exposition *Bienvenue à la Villa ! (3)* présente 67 œuvres – issues des collections anciennes et des acquisitions récentes de la Villa Vauban – réalisées par 19 artistes au total, dont 8 femmes. En dialogue avec leurs homologues masculins, les créations de ces artistes offrent de nouvelles perspectives sur l'évolution de l'art jusqu'aux premières décennies des années 2000.

DATE
Mercredi
04.03 (EN)
12:15–13:15

Samedi
07.03 (FR)
15:00–16:00

TARIF
Entrée au musée
Kulturpass : Gratuit

MAX. PARTICIPANT·E·S
20

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

WORKSHOP

Résonances intimistes

Dans le cadre de l'exposition *Bienvenue à la Villa ! (3)* l'artiste photographe Séverine Peiffer propose un atelier de création autour du regard et de la résonance. Après une visite de l'exposition, les participant-e-s choisissent une œuvre de prédilection et réalisent une photographie en écho à celle-ci, pour composer un diptyque entre contemplation et expression intime.

Les participant-e-s sont invité-e-s à amener un smartphone ou un appareil photo avec carte mémoire SD pour photographier.

ARTISTE
Séverine Peiffer

DATE
Samedi
14.03
(multilingue)

HEURE
10:00–12:30

TARIF
10 €
Kulturpass: 1,50 €

MAX. PARTICIPANT-E-S
6

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu



Wil Lofy (1937–2021), *Série de figures abstraites*, technique mixte sur papier © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi

WORKSHOP

De l'objet à soi : nature morte autobiographique



© Unsplash

Cet atelier est consacré au thème de la photographie et invite à explorer la nature morte comme un espace autobiographique. Par la mise en scène d'objets porteurs de sens, les participant-e-s réinventent ce genre classique pour en faire le reflet d'une expérience intime, où lumière, composition et regard deviennent les témoins d'un récit personnel.

ARTISTE
Séverine Peiffer

DATE
Vendredi
08.05
(multilingue)

HEURE
18:00–20:30

PRICE
10 €
Kulturpass: 1,50 €

MAX. PARTICIPANTS
6

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

Les participant-e-s sont invité-e-s à amener de petits objets de valeur personnelle, ainsi qu'un smartphone ou appareil photo avec carte mémoire SD pour photographier.

WORKSHOP

Bienvenue à la 3D

Initiation à l'impression 3D



© Pit Molling

Plongez dans les œuvres de l'exposition *Bienvenue à la Villa ! (3)* et laissez votre inspiration prendre forme dans la réalité. Dans cet atelier, l'artiste Pit Molling vous invite à découvrir l'univers fascinant de l'impression 3D – un voyage entre imagination et matière.

Ouvert à toutes et à tous, que vous soyez débutant-e ou déjà expérimenté-e, cet atelier permettra de transformer un dessin ou un modèle numérique en un véritable objet imprimé en 3D, en expérimentant directement sur les imprimantes et en donnant vie à vos propres créations.

ARTISTE
Pit Molling

DATE
Samedi
28.03
(multilingue)

HEURE
10:15–15:15

TARIF
10 €
Kulturpass: 1,50 €

MAX. PARTICIPANT-E-S
6

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

VISITE & PRÉSENTATION

100 ans de Sécession au Luxembourg

Que signifie « faire sécession » dans le domaine des beaux-arts ? En 1926, soit il y a exactement 100 ans, des tensions sont apparues au sein du milieu artistique luxembourgeois, poussant de jeunes artistes, tels que Joseph Kutter, Harry Rabinger, Jean Schaack et Nico Klopp, à fonder leur propre mouvement de sécession, à l'écart du Cercle Artistique bien établi (1927–1930).

L'objectif de cette présentation, suivie d'une visite guidée de l'exposition *Bienvenue à la Villa ! (3)*, est de commémorer ce moment captivant de l'histoire de l'art luxembourgeois.

CONFÉRENCIER
Paul Toschi, historien

DATE
Vendredi
17.04 (FR)
18:00–19:30

Jeudi
23.04 (LU)
15:00–16:30

Dimanche
10.05 (LU)
16:00–17:30

TARIF
Entrée au musée
Kulturpass: Gratuit

MAX. PARTICIPANT-E-S
20

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu



Nico Klopp (1894–1930), *Le port de Martigues*, 1929, huile sur bois
© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

En collaboration avec le Spektrum –
Site Albert Hames a.s.b.l.

SPEKTRUM

Les plaisirs de la glace



Andries Vermeulen (1763–1814), *Paysage d'hiver avec villageois et patineurs*, 18^e siècle,
huile sur bois © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi

Les plaisirs de la glace

Paysages d'hiver néerlandais, 17^e–19^e siècles

>
17.05

Dans la peinture néerlandaise du 17^e siècle, le genre du paysage hivernal jouissait d'une grande popularité. Dans les provinces du nord, enrichies par le commerce lointain, la saison froide n'était plus seulement associée au gel et aux privations, mais aussi aux loisirs pratiqués sur la glace par les différentes couches de la population, ce qui contribua à forger l'identité de cet État en devenir.

En accord avec la saison, la Villa Vauban présente trois nouveaux tableaux d'artistes néerlandais du 17^e au 19^e siècle, dont deux proviennent de dons récents. Un poétique paysage d'hiver avec patineurs de Jacob Esselens (1626–1687), réalisé vers le milieu du 17^e siècle, représente le genre original. Le tableau d'Andreas Schelfhout (1787–1870) symbolise la redécouverte des maîtres hollandais anciens au 19^e siècle. L'autre tableau, récemment acquis par le musée, a été peint par Andries Vermeulen (1763–1814), un artiste spécialisé dans les paysages hivernaux dans le style du 17^e siècle.

Ce thème pictural si caractéristique de l'*Âge d'or* s'inscrit d'une part dans le contexte du *petit âge glaciaire*, une période de froid relatif qui a duré environ de 1500 à 1850. Les canaux (urbains) qui gelaient régulièrement à l'époque étaient utilisés par les Néerlandais-es pour divers divertissements. De plus, les peintres voyaient dans ces scènes hivernales une particularité de leur nation encore jeune.



Andreas Schelfhout (1787–1870), *Paysage d'hiver avec moulin à vents et patineurs*, 1851, huile sur bois, acquis avec le soutien des Amis des Musées © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi

WORKSHOP

Paysages d'hiver à l'aquarelle



Dessin d'aquarelle © Jean-Benoît Dominicy

Jean-Benoît Dominicy, illustrateur, aquarelliste, peintre et professeur d'arts plastiques, vous invite à découvrir de plus près les splendides paysages d'hiver néerlandais des 17^e et 19^e siècles présentés à la Villa Vauban. Inspiré-e-s par ces œuvres, les participant-e-s pourront réaliser leur propre paysage hivernal à l'aquarelle. Au fil de l'atelier, l'artiste partagera son savoir-faire et proposera des démonstrations des techniques permettant de rendre les effets de neige avec délicatesse et finesse.

Chaque séance de l'atelier explore un aspect différent du paysage d'hiver :

- > 10.01 : Ciel de neige, paysages d'hiver
- > 07.02 : Rues, toitures, façades et murs enneigés
- > 28.02 : Composition du paysage d'hiver : sols, buissons, arbres et lointains
- > 21.03 : Personnages : attitudes, vêtements d'hiver, neige et reflets dans la glace

Chaque rendez-vous peut être suivi individuellement ou dans son ensemble, pour une immersion complète dans l'art de peindre l'hiver à l'aquarelle.

ARTISTE
Jean-Benoît Dominicy

DATE
Samedis

10.01
07.02
28.02
21.03

HEURE
10:15–13:15 (FR)

TARIF
25 €
Kulturpass: 1,50 €

MAX. PARTICIPANT-E-S
8

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

WORKSHOP

Snow and Light

An Oil Painting Workshop

In classical oil painting, every subject, whether a figure, a still life, or a snowy landscape, is built upon the same foundation: structure, light, and harmony. Snow, with its subtle variations in tone and colour temperature, offers the perfect opportunity to practise these timeless principles.

In this workshop, we will begin with a short tour, during which we will closely observe snowy landscapes painted by the old masters before attempting to emulate their techniques in traditional oil paint. We will approach the painting of snow not as a 'white surface', but as a study in value, temperature, and layering. The goal is to apply classical methods – thoughtful use of *imprimatura*, controlled colour mixing, and edge refinement – to create a luminous and convincing image.

ARTIST
Bryan Ramos

DATE
Saturdays
24.01 (LU)
07.02 (EN)

TIME
15:00–17:30

PRICE
10 €
Kulturpass: 1,50 €

MAX. PARTICIPANTS
8

MANDATORY RESERVATION
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu



Jacob Esselens (1626–1687), *Paysage d'hiver avec patineurs* (détail), vers 1655–1660, huile sur bois, Don Claude Lebrun © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi

Une promenade à travers l'art

Peintures et sculptures européennes, 17^e–19^e siècles

L'exposition permanente à la Villa Vauban invite le public à un parcours à travers trois siècles de création artistique : du 17^e siècle néerlandais en passant par les endroits rêvés d'Italie jusqu'à la peinture française vers le milieu du 19^e.

Outre les styles et les époques avec de nombreux chefs-d'œuvre, l'exposition permet de découvrir les petits formats et miniatures, ainsi qu'une spectaculaire salle dédiée aux acquisitions de Jean-Pierre Pescatore, donateur et bienfaiteur de la Ville, lors de la vente aux enchères des œuvres en possession du roi Guillaume II des Pays-Bas en 1850.

La grande variété de sujets et de styles artistiques est reprise dans une projection vidéo immersive tout au début du parcours, qui met le public dans l'ambiance des œuvres qu'il découvrira lors de sa promenade à travers l'art.



Visites guidées de l'exposition

Guided tours of the exhibition
Führungen durch die Ausstellung



DATE
**Vendredis de
19:00–20:30 (FR)**
**Saturdays from
16:00–17:30 (EN)**
**Sonntags von
16:00–17:30 (LU/DE)**

TARIF
**Entrée au musée,
gratuit les vendredis
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT-E-S
25

RÉSERVATION
**T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu**

© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Nadia Dentzer

WORKSHOP

Méditations d'hiver



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Marion Dessard

Plongez dans une expérience méditative unique, inspirée par les paysages d'hiver de la collection. Laissez-vous surprendre par des instants de douceur et de calme, où chaleur, introspection... et frissons se mêlent au cœur de l'hiver.

Val Cielle, formée en peinture monumentale et en arts de la voix, associe art et bien-être. Elle propose régulièrement des séances de chant méditatif, de relaxation sonore et de méditation guidée, offrant un moment suspendu entre contemplation artistique et exploration intérieure.

INTERVENANTE
Val Cielle

DATE
Lundis
19.01 (FR)
09.02 (EN)
09.03 (FR)
20.04 (EN)

HEURE
17:30–18:30

TARIF
10 €
Kulturpass : 1,50 €

MAX. PARTICIPANT-E-S
10

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
**T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu**

- > Arrivée souhaitée : 17:15
- > Veuillez apporter un tapis de sol et un coussin d'assise
- > Pensez à mettre des vêtements confortables et chauds

VISITE

Queer Possibilities at Villa Vauban?

Cette visite encourage chaque visiteur·se à explorer les œuvres du 17^e au 19^e siècle sous des perspectives non hétéonormatives, favorisant une réflexion personnelle sur la diversité des identités et des relations humaines.

À travers de discussions enrichissantes, cette visite invite à découvrir de nouvelles interprétations et à célébrer la pluralité des expressions artistiques.

DATE
Vendredi
23.01 (EN)
13.02 (FR)
03.04 (FR)
 18:00–19:00
Dimanche
15.03 (EN)
 16:00–17:00
 TARIF
Entrée au musée
Kulturpass : Gratuit
 MAX. PARTICIPANT·E·S
 25
 RÉSERVATION OBLIGATOIRE
 T +352 4796 4900
 visites@2musees.vdl.lu



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Nadia Dentzer

VISITE

Stories from Outside



© Magali Medinger

INTERVENANTE
Magali Medinger
 DATE
Vendredi
30.01 (FR)
27.02 (EN)
06.03 (LU)
 18:00–19:30
Vendredi
27.03 (LU)
 15:00–16:30
 TARIF
Entrée au musée
Kulturpass : Gratuit
 MAX. PARTICIPANT·E·S
 20
 RÉSERVATION OBLIGATOIRE
 T +352 4796 4900
 visites@2musees.vdl.lu

Stories from Outside propose d'explorer la collection de la Villa Vauban à travers de récits, de poèmes et de perspectives venus « d'ailleurs » – voix queer, jeunes, citoyennes ou simplement différentes. Loin de la visite traditionnelle, ces parcours invitent à croiser l'art avec des textes contemporains et classiques, des émotions ou des expériences personnelles. Chaque visite devient une rencontre explorative, où l'on redécouvre les œuvres à travers de mots et de regards inattendus.

À travers *MM Consulting*, Magali Medinger collabore avec des acteurs publics et privés (ONG, écoles, organisations, entreprises), ainsi qu'avec des audiences diverses (citoyen·ne·s, entrepreneur·euse·s, étudiant·e·s) afin de favoriser la transformation sociale et environnementale. Cela se fait grâce à des méthodes créatives et innovantes qui ouvrent de nouveaux récits et accompagnent la co-création de futurs plus inclusifs et résilients.

CONCERT

Matinée Musicale

Un moment magique alliant art et musique

Artistes : Veda Bartringer (Guitare), Julien Cuvelier (Saxophone), Laurent Peckels (Basse)

Pour chaque Matinée Musicale, la Villa Vauban invite des musicien-ne-s à sélectionner des œuvres d'art de l'exposition permanente. Ils ou elles associent ensuite chaque tableau à une pièce musicale qui, selon eux, correspond à son ambiance ou à son histoire.

Pendant le concert, les tableaux sont projetés tandis que la musique résonne dans la salle. Après chaque morceau, un-e médiateur-riche du musée vous raconte l'histoire de l'œuvre : l'artiste, l'époque, les secrets de l'image etc.

Un beau moment pour découvrir l'art autrement, en écoutant, en regardant... et en rêvant.

DATE

Dimanches

01.03 (FR)

19.04 (EN)

HEURE

11:00–12:00

TARIF

**Entrée au musée
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT-E-S

40

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu

VISITE

L'art du pigment



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

DATE

Vendredi

20.03 (FR)

HEURE

19:00–19:50

TARIF

Gratuit

MAX. PARTICIPANT-E-S

20

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu



© André Moustac

Smalt, noir d'os ou lapis-lazuli – ce sont quelques-uns des pigments utilisés depuis des siècles pour la production de peinture. Au cours de cette visite, les participant-e-s peuvent s'immerger dans le monde des pigments. Commenant par la peinture néerlandaise du 17^e siècle, ils apprendront un peu plus sur l'origine et l'utilisation des pigments. Quelques exemples, tels que des minéraux, seront présentés, invitant chacun-e à deviner quel ton de couleur provient de quel objet. Mais attention, les apparences peuvent parfois être trompeuses !

La visite se poursuit avec l'art français autour de 1850, où il faut aiguiser son regard. En observant attentivement, les participant-e-s peuvent découvrir des choses inattendues et fascinantes.

Pour enfants et familles



WORKSHOP

Pop-up Winter Landscape

Tu veux créer un paysage d'hiver en Pop-up ? Alors viens à la Villa Vauban avec tes parents et amuse-toi à bricoler en 3D ! Avec une simple boîte en carton et plein de matériaux différents, tu pourras inventer une scène animée extraordinaire.



© Anna Hilbert

PUBLIC
À partir de 7 ans

DATE
Samedis
17.01 (FR)
24.01 (LU)
07.03 (LU)

Pendant les vacances
de Carnaval

Samedis
14.02 (EN)
21.02 (FR)

HEURE
10:15–12:15

TARIF
**Gratuit pour les
enfants, entrée au
musée pour les
accompagnant·e·s**
Kulturpass : Gratuit

MAX. PARTICIPANT·E·S
10

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

WORKSHOP

Villa Creativa



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Anne Lommel

PUBLIC
Toute la famille

DATE
Dimanches
18.01
15.02
22.03
26.04

HEURE
14:00–18:00
(multilingue)

TARIF
**Gratuit pour les
enfants, entrée
au musée pour les
accompagnant·e·s**
Kulturpass : Gratuit

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu

La Villa Vauban ouvre son espace atelier aux familles ! Petites et grandes mains sont invitées à explorer un monde de couleurs, de matières et de techniques amusantes. Accompagné·e·s par nos médiateur·rice·s, laissez libre cours à votre imagination : peindre, coller, modeler... tout est possible en famille !

> Il est possible de participer à l'atelier à tout moment.

VISITE GUIDÉE

Premiers pas à la Villa



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Marion Dessard

Édouard, un petit oiseau passionné d'art, invite nos tout-petit·e·s visiteur·euse·s à faire leurs premiers pas à la Villa Vauban et à participer à un voyage sensoriel. Lors de cette visite interactive, les enfants peuvent découvrir, en rampant ou en marchant, l'univers de l'art de manière ludique. Un sac surprise les attend... à découvrir bien sûr en touchant à tout !

Afin de vous offrir une expérience culturelle en toute détente avec votre enfant, nous avons prévu :

- > un emplacement pour les poussettes
- > une table à langer à votre disposition

PUBLIC
De 2 à 4 ans

DATE
Mercredis
21.01 (FR)
18.03 (LU)

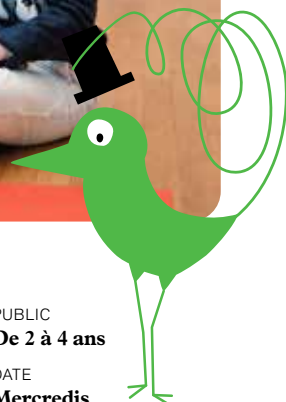
Samedis
28.02 (EN)
18.04 (FR)

HEURE
10:30–11:15

TARIF
Gratuit pour les enfants, entrée au musée pour les accompagnant·e·s
Kulturpass : Gratuit

MAX. PARTICIPANT·E·S
10

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu



VISITE GUIDÉE

Parents et bébés au musée

Échappez au quotidien et passez **un moment de détente** avec votre bébé dans le monde de l'art. Cette visite guidée est spécialement conçue pour les parents : dans une ambiance calme et conviviale, vous aurez l'occasion de découvrir l'art, d'acquérir de nouvelles impressions et d'échanger avec d'autres parents – tout à votre rythme.

Afin de vous offrir une expérience culturelle en toute détente avec votre enfant, nous avons prévu :

- > un emplacement pour les poussettes
- > une table à langer à votre disposition

PUBLIC
Adultes et bébés jusqu'à 1 an

DATE
Une promenade à travers l'art

Mercredis
28.01 (EN)
25.03 (FR)

Bienvenue à la Villa ! (3)

Mercredis
25.02 (LU/DE)
29.04 (FR)

HEURE
10:30–11:30

TARIF
Gratuit pour les bébés, entrée au musée pour les accompagnant·e·s
Kulturpass : Gratuit

MAX. PARTICIPANT·E·S
10

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
T +352 4796 4900
visites@2musees.vdl.lu



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

WORKSHOP

Mon dessin est cassé !



Henri Dillenbourg (1926–2020), *Promenade*, huile sur toile © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

Viens découvrir comment transformer un dessin en le découpant et en le recomposant ! Dans cet atelier, tu expérimenteras une technique mixte avec le pastel gras, l'encre colorée et le collage pour jouer avec les formes, les contrastes et le rythme visuel. En t'amusant, tu développeras ta créativité, ta motricité et ton sens de la composition.

PUBLIC

À partir de 6 ans

DATE

Samedis

14.02 (LU)

21.02 (FR)

14.03 (LU)

18.04 (FR)

HEURE

14:00–16:00

TARIF

**Gratuit pour les enfants, entrée au musée pour les accompagnant·e·s
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT·E·S

15

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu

WORKSHOP

Les magiciens des couleurs

De quoi un·e artiste a-t-il·elle besoin pour peindre un tableau ? De couleur, bien sûr ! Viens au musée pour une aventure colorée et découvre des tableaux passionnants. Après la visite guidée, tu pourras fabriquer tes propres couleurs et apporter ta touche personnelle à nos chefs-d'œuvre.

L'atelier se sert de pigments et de gomme arabique, ce qui permet une approche concrète et sensorielle des mélanges de couleurs.

PUBLIC

À partir de 6 ans

DATE

Pendant les vacances de Carnaval

Mercredi

18.02 (EN)

Judi

19.02 (FR)

Vendredi

20.02 (LU)

HEURE

10:15–12:15

TARIF

**Gratuit pour les enfants, entrée au musée pour les accompagnant·e·s
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT·E·S

15

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Anne Lommel



WORKSHOP

Styles en dialogue



Wil Lofy (1937–2021), *Série de figures abstraites*, technique mixte sur papier © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi



Joseph Kutter (1894–1941), *Nature morte, anémones dans un vase*, 1^{er} moitié 20^e siècle, gouache sur papier © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

L'exposition *Bienvenue à la Villa ! (3)* offre la possibilité de découvrir l'art de la période allant du modernisme classique au début du millénaire. Dans le cadre d'une visite guidée, des termes tels que « art figuratif » ou « art abstrait » seront expliqués aux enfants de manière ludique, tout en découvrant des œuvres d'artistes luxembourgeois-es.

Lors de l'atelier qui suit, chacun-e aura l'occasion d'explorer différents styles de peinture sur de petits formats. Ces créations individuelles seront ensuite rassemblées comme les pièces d'un puzzle pour créer une œuvre d'art unique.

PUBLIC

À partir de 8 ans

DATE

Pendant les vacances de Carnaval

Mercredi

18.02 (FR)

Jeudi

19.02 (LU)

Vendredi

20.02 (EN)

Pendant les vacances de Pâques

Mercredi

01.04 (FR)

Vendredi

03.04 (EN)

Jeudi

09.04 (LU)

HEURE

14:00–16:00

TARIF

**Gratuit pour les enfants, entrée au musée pour les accompagnant-e-s
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT-E-S

15

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu

WORKSHOP

Stamp it!

Des vaches qui dansent en haut des arbres ou des moutons qui marchent sur l'eau. Ça existe ? Dans ton imagination, tout est possible ! Rejoins notre atelier de tamponnage et donne libre cours à ta créativité.

À la suite d'une courte visite de découverte des œuvres dans l'exposition permanente, tu pourras peindre ton propre paysage et le compléter avec des motifs de tampons en linogravure. Laisse-toi surprendre par de merveilleux motifs créés par l'artiste Jessica Frascht.

PUBLIC

À partir de 3 ans

DATE

Pendant les vacances de Pâques

Jeudi

02.04 (LU)

Samedis

04.04 (FR)

11.04 (EN)

HEURE

10:15–12:15

TARIF

**Gratuit pour les enfants, entrée au musée pour les accompagnant-e-s
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT-E-S

15

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu



Jean-Baptiste-Gabriel Langlacé (1786–1864), *Un moulin sur l'Epte*, avant 1844, peinture sur porcelaine © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, réinterprétation par Jessica Frascht

WORKSHOP

Voyage en mer



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber

La dernière salle de l'exposition permanente t'invite à un voyage à travers la mer. Les petits bateaux à aubes t'emmènent vers de belles plages, et les grands navires explorent les étendues des océans du monde. Peu importe que la mer soit calme ou agitée par de hautes vagues, l'essentiel, c'est la mer !

Dans l'atelier qui suit, toi, petit-e capitaine, tu peux créer ton propre paysage marin avec une technique mixte et choisir l'aventure que tu aimerais vivre.

PUBLIC

À partir de 3 ans

DATE

Pendant les vacances de Pâques

Lundi

30.03 (EN)

Mercredi

08.04 (FR)

Vendredi

10.04 (LU)

HEURE

14:00-16:00

TARIF

**Gratuit pour les enfants, entrée au musée pour les accompagnant-e-s
Kulturpass : Gratuit**

MAX. PARTICIPANT-E-S

15

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu

Mon anniversaire à la Villa



© Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Marion Dessard

Tu as entre 6 et 11 ans et envie d'un anniversaire inoubliable ? Invite tes ami-e-s pour un après-midi unique au musée ! Plonge dans un univers d'art et de créativité, découvre les œuvres lors d'une visite rien que pour vous et participe à un atelier ludique où tu pourras exprimer toute ton imagination. Et bien sûr, pour terminer cette belle fête, un délicieux gâteau t'attendra !

DURÉE

2:30

MAX. PARTICIPANT-E-S

**8 enfants et
2 accompagnant-e-s**

INFORMATIONS
ET RÉSERVATION

T +352 4796 4900

visites@2musees.vdl.lu



Conditions

- > Réservation obligatoire au moins deux mois à l'avance.
- > Annulation possible jusqu'à 8 jours avant la date prévue.
- > La présence d'un adulte est requise (maximum 2 accompagnant-e-s).
- > Merci de ne pas apporter de nourriture, de boissons, d'alcool et de décoration.

Activités pédagogiques

**Pour l'enseignement
fondamental, secondaire
et établissements péri-
et parascolaires**

**Scannez et découvrez
Réservation par mail
ou téléphone !**

visites@2musees.vdl.lu
T +352 4796 4900



Hors cadre





Journée internationale des femmes à la Villa Vauban

Scannez et découvrez la programmation complète



À l'occasion de la Journée internationale des femmes le 8 mars, la Villa Vauban consacre deux semaines à des visites spéciales mettant en lumière les femmes dans l'art.

En participant à des visites thématiques variées, vous pouvez (re)découvrir les œuvres du musée à travers les regards et les voix de femmes d'hier et d'aujourd'hui.

Rendez-vous à la Villa Vauban pour célébrer ensemble l'art au féminin et le partage d'expériences.

KEEP

IN

TOUCH

**Les 2 Musées
souhaitent vous
informer et vous inviter
aux expositions et
aux événements de
nos musées.**

**Pour ne rien manquer, nous vous invitons à vous
inscrire à nos différentes sources d'information :**

1. Newsletter

Restez au courant de notre actualité
et de notre programmation en vous
abonnant à notre newsletter !



2. Invitations

Que vous préfériez l'expérience
numérique ou le plaisir tactile de
l'imprimé, inscrivez-vous et recevez
des invitations exclusives à nos
vernissages pour être les premiers
à découvrir nos nouvelles expositions
et rencontrer d'autres passionné(e)s
d'art et d'histoire.



3. Programme culturel

Recevez trois fois par an
notre programmation sur 4 mois
(expositions, visites thématiques,
conférences, ateliers, ...) – sous
forme numérique (pdf) ou
en brochure imprimée.





Visites & workshops privés?

**Private tours
& workshops?
Private Führungen
& Workshops?**

Réservez par mail ou téléphone !
visites@2musees.vdl.lu, T +352 4796 4900

Coup de cœur ♥



Roger Bertemes (1927–2006), *Du temps / les neiges et lumières / recouvrent / les visages meurtris*, 1996, huile sur toile © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Christof Weber



Fanny Weinquin

Conservatrice adjointe
à la Villa Vauban

© Elizaveta Lanberg

La peinture de Roger Bertemes vibre et m'aspire dans son souffle. Devant cette grande toile immersive, j'ai d'abord l'impression d'apercevoir un tourbillon de neige, puis de sentir un vent glacial, tantôt vivifiant, tantôt paralysant. Mes yeux se plissent, comme lorsqu'on tente de distinguer un paysage noyé dans la blancheur.

Depuis mon séjour prolongé en Estonie, ces sensations me sont familières : les longues nuits d'hiver, la lumière rare, puis soudain cette clarté silencieuse que la neige projette sur tout.

Cette œuvre me touche par ses qualités atmosphériques et par son équilibre fragile entre ancrage et effacement. Le rocher central semble tenir tête aux éléments, calme au cœur de la tourmente. Les fines touches de jaune ocre et de rouge vif, si caractéristiques de Bertemes, surgissent comme des pulsations – des traces de chaleur dans le froid.

On sent chez Bertemes le poète et le chercheur : ses œuvres relèvent d'une quête patiente, d'un dialogue quotidien avec la nature, nourri de voyages, d'observations et de lumière.

Janvier				
Sam 10.01	Paysages d’hiver à l’aquarelle	10:15	FR	p.22
Sam 17.01	Pop-Up Winter Landscape	10:15	FR	p.34
Dim 18.01	Villa Creativa	14:00	multi-lingue	p.35
Lun 19.01	Méditations d’hiver	17:30	FR	p.27
Mer 21.01	Premiers pas à la Villa	10:30	FR	p.36
Fri 23.01	Queer Possibilities at Villa Vauban?	18:00	EN	p.28
Sam 24.01	Pop-Up Winter Landscape	10:15	LU	p.34
Sam 24.01	Schnee und Licht	15:00	LU	p.23
Wed 28.01	Parents and Babies at the Museum	10:30	EN	p.37
Don 29.01	Auf einen Kaffee mit der Kunst	14:30	LU	p.11
Ven 30.01	Stories from Outside	18:00	FR	p.29
Sam 31.01	Family Day	11:00-17:00		p.48
Sat 31.01	Flowers in Motion	14:00	EN/LU	p.12

Février				
Sam 07.02	Paysages d’hiver à l’aquarelle	10:15	FR	p.22
Sat 07.02	Snow and Light	15:00	EN	p.23
Mon 09.02	Winter Meditations	17:30	EN	p.27
Jeu 12.02	Un café avec l’art	14:30	FR	p.11
Ven 13.02	Queer Possibilities at Villa Vauban?	18:00	FR	p.28
Sat 14.02	Pop-Up Winter Landscape	10:15	EN	p.34
Sam 14.02	Hilfe, mein Bild ist kaputt!	14:00	LU	p.38
Dim 15.02	Villa Creativa	14:00	multi-lingue	p.35
Wed 18.02	The Colour Magicians	10:15	EN	p.39
Mer 18.02	Styles en dialogue	14:00	FR	p.40
Jeu 19.02	Les magiciens des couleurs	10:15	FR	p.39
Don 19.02	Stile im Dialog	14:00	LU	p.40

Fre 20.02	Farbenzauber	10:15	LU	p.39
Fri 20.02	Styles in Dialogue	14:00	EN	p.40
Sam 21.02	Pop-Up Winter Landscape	10:15	FR	p.34
Sam 21.02	Mon dessin est cassé !	14:00	FR	p.38
Mit 25.02	Eltern und Babys im Museum	10:30	LU/DE	p.37
Fri 27.02	Stories from Outside	18:00	EN	p.29
Sam 28.02	Paysages d’hiver à l’aquarelle	10:15	FR	p.22
Sat 28.02	First Steps at the Villa	10:30	EN	p.36

Mars				
Dim 01.03	Matinée Musicale	11:00	FR	p.30
Wed 04.03	Women’s Voices in Art	12:15	EN	p.13
Fre 06.03	Stories from Outside	18:00	LU	p.29
Sam 07.03	Pop-Up Winter Landscape	10:15	LU	p.34
Sam 07.03	L’art au féminin	15:00	FR	p.13
Lun 09.03	Méditations d’hiver	17:30	FR	p.27
Don 12.03	Auf einen Kaffee mit der Kunst	14:30	LU	p.11
Sam 14.03	Résonances intimistes	10:00	multi-lingue	p.14
Sam 14.03	Hilfe, mein Bild ist kaputt!	14:00	LU	p.38
Sun 15.03	Queer Possibilities at Villa Vauban?	16:00	EN	p.28
Mët 18.03	Erste Schritte in der Villa	10:30	LU	p.36
Ven 20.03	L’art du pigment	19:00	FR	p.31
Sam 21.03	Bach in the Subways			p.49
Sam 21.03	Paysages d’hiver à l’aquarelle	10:15	FR	p.22
Dim 22.03	Villa Creativa	14:00	multi-lingue	p.35
Mer 25.03	Parents et bébés au musée	10:30	FR	p.37
Fre 27.03	Stories from Outside	15:00	LU	p.29
Sam 28.03	Bienvenue à la 3D	10:15	multi-lingue	p.16
Mon 30.03	A Sea Journey	14:00	EN	p.42


Avril				
Mer 01.04	Styles en dialogue	14:00	FR	p.40
Don 02.04	Stamp it!	10:15	LU	p.41
Fri 03.04	Styles in Dialogue	14:00	EN	p.40
Ven 03.04	Queer Possibilities at Villa Vauban?	18:00	FR	p.28
Sam 04.04	Stamp it!	10:15	FR	p.41
Mer 08.04	Voyage en mer	14:00	FR	p.42
Don 09.04	Stile im Dialog	14:00	LU	p.40
Fre 10.04	Die Seereise	14:00	LU	p.42
Sat 11.04	Stamp it!	10:15	EN	p.41
Ven 17.04	100 ans de Sécession au Luxembourg	18:00	FR	p.17
Sam 18.04	Premiers pas à la Villa	10:30	FR	p.36
Sam 18.04	Mon dessin est cassé !	14:00	FR	p.38
Sun 19.04	A Musical Matinée	11:00	EN	p.30
Mon 20.04	Winter Meditations	17:30	EN	p.27
Don 23.04	100 Jahre Secession in Luxemburg	15:00	LU	p.17
Dim 26.04	Villa Creativa	14:00	multi-lingue	p.35
Mer 29.04	Parents et bébés au musée	10:30	FR	p.37

Mai				
Ven 08.05	De l’objet à soi	18:00	multi-lingue	p.15
Son 10.05	100 Jahre Secession in Luxemburg	16:00	LU	p.17



EN Please find a translation of our guided tours and workshops on our website.
DE Eine Übersetzung unserer Führungen und Workshops finden Sie auf unserer Webseite.
www.villavauban.lu

Comment s’y rendre / Anreise / How to get there




AUTOCARS
REISEBUS
COACHES

→

P

GLACIS



VOITURES
AUTO
CARS


→

P

MONTEREY

P

GLACIS




VÉLOS DE LOCATION
LEIHFAHRRÄDER
RENTAL BIKES

→

STATION

CHARLY'S GARE




GARE CENTRALE
HAUPTBAHNHOF
CENTRAL TRAIN STATION

→

TRAM

STÄREPLAZ / ÉTOILE



GARE CENTRALE
HAUPTBAHNHOF
CENTRAL TRAIN STATION

→

BUS 22

STÄREPLAZ / ÉTOILE

Transports publics (gratuit) / Öffentlicher Transport (gratis) / Public transport (free)

Entrée
Eintritt
Entrance fee

5€
3€ → Prix réduit / Ermäßigter
Eintritt / Reduced fee

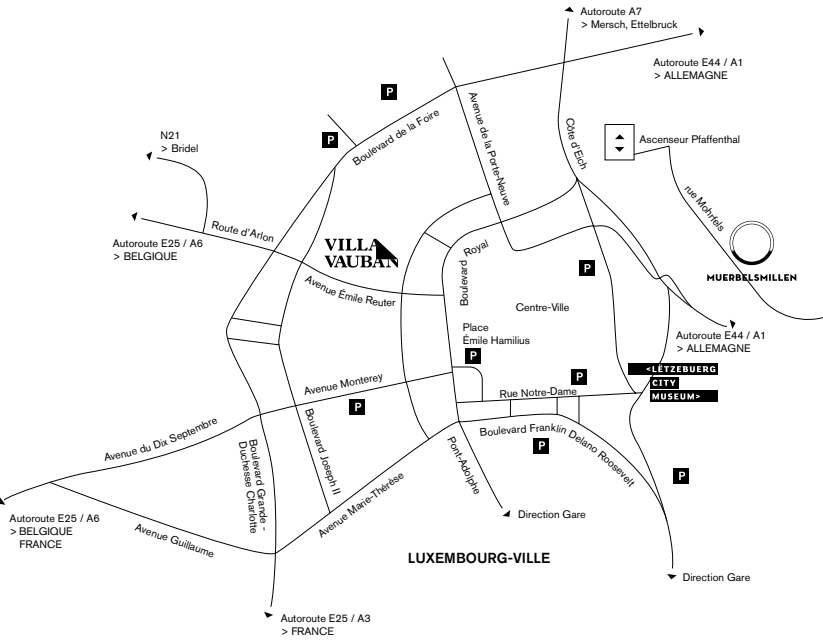
Entrée libre / freier Eintritt / free entrance :

- < 21
- Étudiants / Studenten / Students : 21–26
- Vendredis / Freitags / Fridays : 18–21:00
- Kulturpass

Heures d’ouverture
Öffnungszeiten
Opening hours



LUN / MO / MON	10–18:00
MAR / DI / TUE	⊗
MER / MI / WED	10–18:00
JEU / DO / THU	10–18:00
VEN / FR / FRI	10–21:00
SAM / SA / SAT	10–18:00
DIM / SO / SUN	10–18:00



Andreas Schelfhout (1787–1870), *Paysage d'hiver avec moulin à vents et patineurs*, 1851, huile sur bois, acquis avec le soutien des Amis des Musées © Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg, photo : Studio Rémi Villaggi